

De Epigrafía española romano-cristiana y visigoda. I.

Por M. PALOMAR LAPESA.

Nuestro trabajo pretende presentar reunidos los textos epigráficos dispersos en varias publicaciones y que no han sido recogidos en el libro del doctor José Vives *Inscripciones cristianas de España romana y visigoda*, Barcelona 1942, última gran colección publicada de tales epígrafes. De la serie de veintinueve inscripciones que publicamos hoy, sólo seis han salido a luz después de 1942. Las demás habían aparecido ya antes de ese año. En algunos se ve el motivo de haber sido rechazadas por Vives, habiendo sido recogidas aquí cuando su fecha y carácter cristiano son discutibles y bastante probables.

Nuestra publicación de hoy ha tenido que ser limitada al espacio disponible en la revista, y de aquí que no se encuentre en ella, ni con mucho, todo lo que sería posible añadir. Con ello esperamos, Dios mediante, seguir nuestro trabajo en números sucesivos, no sólo presentando nuevas inscripciones, sino también dando cuenta de rectificaciones y demás datos que puedan ser útiles a todos los interesados en esta importante rama de la Epigrafía.

Seguimos a grandes rasgos el orden de exposición adoptado por Vives en su citado libro, y así nuestros trabajos en estas páginas podrán ser consultados como suplemento de él.

Conuentus Pacensis

1

Terrugem

AELIAS VIVAS IN +

En la cartela situada en la parte media del cuenco de una cucharilla de plata descubierta en una sepultura.

A. Viana *Contribuição para a Arqueologia dos arredores de Elvas*, Publicación del Instituto para Alta Cultura. Centro de Estudios de Etnología Peninsular. Porto 1950, p. 17 fig. 19.

Conuentus Scallabitanus

2

Safail, Vila Nova de Tazem, freguesia do Concelho de Gouveia, cerca de Guarda.

† ARGIMIRI VIVAS VS PPI

En la parte central de una patena de bronce de uso litúrgico. Se descubrió en el año 1898.

Fue recogida por Huebner, *IHCH* número 529, quien la considera del siglo IX; vid. al respecto *Correspondencia epistolar entre Emilio Huebner e Martins Sarmiento*, Guimarães 1947, p. 277 ss. (con fotografía), 280, 283-291, con información de las opiniones sobre su cronología, intentos de interpretación y demás pormenores. Vives, al revisar la colección de Huebner, omitió esta inscripción, como todas las de fecha posterior al 711. La recogemos aquí porque es posible atribuirle a una fecha muy anterior a la que Huebner señala. Luis Monteverde, *AEA* 1945, tomo XVIII, p. 340, opina que una patena de este tipo, hallada en Hornillo del Camino (Burgos), ha de situarse en el siglo V. Russell Cortez, *Una patena suevovisigótica en AEA* 1946, tomo XIX, sostiene que la que nos ocupa debe ser de principios o segunda mitad del siglo VI.

Pertenece actualmente a João Pacheco Teixeira Rebelo de Carbalho, propietario de la Quinta do Mosteiro, en S. Simão da Junqueira (Concelho de Vila do Conde).

Conuentus Emeritensis

3

Mérida

.....] MISER [.....
 ..] LONGINQVA PAR [...?
 SVBSTVLIT ORT IM*
 MEQ . SVA PIETAS SEN
 CEM PRODVXIT IN[...
 TV*VIXITQ L [...
 XVI LONGA P. TEPO
 RA.VITE*RQVEVT*INPACE
 D.VI KLD.SPBR.ER.DC
 LXXXVI

Lápida de mármol blanco, de forma irregular, en cinco fragmentos que unen entre sí.

Sus dimensiones actuales son. 0'46 X 0'41 X 0'03.

Fué hallada, en trabajos arqueológicos, por don Antonio Floriano Cumbreño en 1934 o 1935.

Está en el almacén de antigüedades que hay detrás de la escena del Teatro.

La publicó Navascués en *AEA*, tomo XX, 1947, v. 295, fig. 18, p. 308.

4

Mérida

..] HEFANVS
 ...] SB.FAMVL.
 ...] VIXITANN
] III REQ. IN
 ..] CE SVB D.
 ...K]AL.AVG
] LXLNVN.

Lápida de mármol blanco, mutilada por arriba y por el costado derecho, en dos fragmentos.

Dimensiones: 0'605 X 0'430 X 0'060.

Está en el Museo Arqueológico de Mérida.

Navascués, *AEA*, tomo XX, 1947, p. 283, fotografía p. 284, fig. 11.

La inscripción número 348 de Vives, referente a la mártir Eulalia, en Mérida, ha sido escrupulosamente estudiada en cuanto a fecha e interpretación por Navascués en *Ampurias*, XI, p. 151 ss., donde prueba que hay que

situarla entre fines de la quinta década y principios de la séptima del siglo VII.

Conuentus Hispalensis

5

Niebla

TERRENVN CORPVS CAELESTIS SPIRITVS IN ME
QVO REPETENTE SVAM SEDEM NVNC VIVIMVS ILLIC
ET FRVITVR SVPERIS AETERNA IN LVCE FABATVS

Lápida de mármol.

Dimensiones: 0'21 X 0'075.

Las letras son buenas, de 0'01 m. de alto.

Está inserta en la pared de la iglesia de San Martín.

Huebner la publicó entre las *falsae uel suspectae*, número 13, de sus *IHCH* de 1871; pero en el suplemento de 1900 ya la da como auténtica, basado en otros autores (p. 137). También la recoge en *Eph. Epigr.*, VIII, p. 380 s. número 80. La dió a conocer Caro en *Antigüedades de Sevilla*, 1634, f. 216.

6

Salvatierra de los Barros

E I
I PA
S

Dimensiones: 0'15 X 0'21 m.

Por sus caracteres paleográficos es de los siglos V o VI.

Se halló en la ermita de Santa Lucía, dos kilómetros al sur de Salvatierra. Fué leída por el marqués de Monsalud.

La publicó Fita en *BRAH*, XXX, 1897, p. 354.

7

Feria. Zafra

IIA
IIN PACE
|-----|
EBRAS ERA D
ECVM

En mármol blanco.

Dimensiones: 0'18 X 0'10 m.

Fué hallada en la dehesa de "Los Alamos".

Según marqués de Monsalud, *BRAH*, XLIII, 1903, p. 248.

8

Villafranca de los Barros

Escudilla de barro rojizo; al exterior y en el fondo aparece el esgrafiado



y alrededor

PAVALM

En el interior el grafito

RARI

La publicó Monsalud en *BRAH*, L, 1907, p. 460 s.

Conuentus Cordubensis

9

Alcaracejos



Encontrada en el cerro del Germo.

La publicó Fita en *BRAH*, LXV, 1914, p. 570 s.

Fué encontrada en las ruinas de un baptisterio y es indudablemente visigótica.

Conuentus Caesarangustanus

10

Fraga



En mosaico hallado al norte de Fraga.

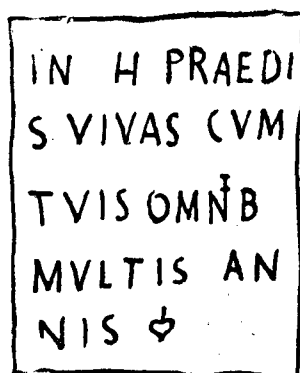
Está en el Museo de Zaragoza.

La publica José Galiay en *AEA*, tomo XVI, 1943, p. 227 ss.

Conuentus Carthaginiensis

11

Elche



En mosaico hallado en la finca llamada "dels Partiorets".

Se publicó en *BRAH*, XXXVI, 1900, p. 166, y también en *Eph. Epigr.*, IX, p. 133, número 351. Recientemente la lee Alvaro d'Ors en *IVRA*, Estratto dal vol. 1 (1950).

12

Elche

Impresa en un ladrillo.

En el centro, la figura del buen pastor. Debajo, la inscripción

VI NIS

y alrededor la leyenda

TONNEI DEI · GILINI

La publicó su descubridor Pedro Ibarra en *BRAH*, L, 1907, p. 323, donde intenta explicar el término *Gilini*.

Una mujer de sobrenombre *Tonneia* aparece en *Vives* 6; *Tónνιος* en *C. Inscr.* II 3162,25 como nombre romano; *Tonius* en *CIL* II Suppl. 5813 *Conuentus Cluniensis*, XII. A partir de la forma *Tonnus* puede haberse desarrollado *Tonneius* igual que en el caso de *Ponceia* en *CIL* II 620, nombre que parece extraño a Huebner; Carnoy, *Le Latin d'Espagne*, p. 40, sugiere que tal forma sea una deformación de *Poncia* por *Pontia*.

El texto es enigmático y para nosotros su único carácter cristiano está en esa "figura del buen pastor empuñando con la diestra el cayado y tenien-

do sobre sus hombros la oveja perdida", con palabras de su editor, que no publica dibujo ni fotografía, muy de desear en este caso.

13

Pollensa, Mallorca

SOL I + I

En un *exagium* de flan cuadrado.

Está en el Museo Provincial de la Lonja de Palma de Mallorca; su procedencia de *Pollentia* es muy probable.

Da noticia de él Pedro de Palol en *Ampurias*, XI, 1949, p. 150 nota.

Conuentus Tarraconensis

14

Tarragona

Fragmento de mármol con parte de un crismón.

Dimensiones: 0'11 X 0'12 X 0'045 m.

Procede de la necrópolis romano-cristiana.

Beltrán, *Mem. JSEA* número 88, 1925-26, p. 55, inscripción número 72.

15

Tarragona

Mármol procedente de la necrópolis romano-cristiana.

Dimensiones: 0'065 X 0'030 X 0'025

La inscripción se distingue perfectamente.

Serra, *Mem. JSEA* número 104, 1928, p. 120, inscripción número 86. Lám. LXII, fig. 26.

16

Tarragona



En una cartela sobre basa con ligeros adornos laterales, situada en la cara anterior de un sepulcro de piedra blanca compacta.

De la necrópolis romano-cristiana.

Beltrán, *Mem. JSEA* núm. 88, 1925-26, p. 54 s., inscripción número 69. Lámina VII, C.

17

Tarragona

Fragmentos de letras o, tal vez, el travesaño de una cruz. Mármol.
Dimensiones: 0'075 X 0'08 X 0'03.

Procede de la necrópolis romano-cristiana.

Serra, *Mem. JSEA* número 104, 1928, p. 120, inscripción número 88.
Lám. LXII, fig. 28.

18

Tarragona

ANN XXV M: VI D XXV A XPE A ITAYTA

“Fragmento inferior de la tapa de un sepulcro cristiano, de buen mármol blanco.” En el centro están los restos de la cartela, “sostenida por niños desnudos agrupados a los lados, y de los cuales solamente se ven las piernas; fué cortada... y empleada para cubrir una sepultura”.

De la necrópolis romano-cristiana.

Beltrán, *Mem. JSEA* número 88, 1925-26, p. 54, inscripción número 68.

19

Tarragona

Bajo restos de un crismón,

ANNVS

En mármol blanco.

Dimensiones: 0'145 X 0'13 X 0'04.

De la necrópolis romano-cristiana.

Beltrán, *Mem. JSEA* número 88, 1925-26, p. 55, inscripción número 70.

20

Tarragona

...QV....

..PAC..

De la necrópolis romano-cristiana.

Serra, *Mem. JSEA* 1927, 1, p. 91-92. Lám. LV, fig. 11.

21

Tarragona

Planchas de mármol de un sepulcro, fragmentarias.

.... I \overline{E} R....
BRV....

La otra parte:

...CIRC...

De la necrópolis romano-cristiana,
 Serra, *Mem. JSEA* 1927, 1, p. 55 s.

22

Tarragona

Fragmento de mármol blanco.
 Conserva en su parte superior las letras

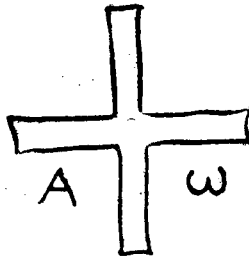
NTA

al principio de la última línea de una inscripción cristiana, terminada por abajo en un dibujo.

De la necrópolis romano-cristiana,
 Beltrán, *Mem. JSEA* número 88, 1925-26, p. 55. Lám. 13.

23

Tarragona



...O SANGVIN [E SV] A HIC FAL...

Dos fragmentos. Mármol.
 Dimensiones del mayor: 0'22 X 0'29 X 0'06. Las letras 0'032 m. de alto.
 La E entre corchetes no aparece. De la S y la V, la parte superior.

De la necrópolis romano-cristiana,
Serra, *Mem. JSEA* núm. 104, 1928, p. 115, inscripción núm. 64. Lám. LX,
figura 6.

24

Tarragona

Fragmento de mármol con parte de un crismón. Bajo una cruz,

QVI

Dimensiones: 0'12 X 0'65 X 0'025 m.
De la necrópolis romano-cristiana,
Beltrán, *Mem. JSEA* número 88, 1925-26, p. 55.

25

Tarragona

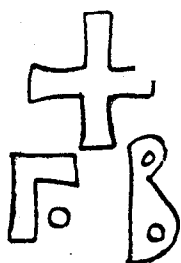
..... VS

..... CIT

De la necrópolis romano-cristiana,
Serra, *Mem. JSEA* 1927, 1, p. 89 s. Lám. LIII, 4.

26

Rosas, Gerona



En un sextans que fué hallado por don Pedro de Paiol, en 1946, en el castro visigodo de Puig-Rom.

Es de forma cilíndrica.

Dimensiones: 35'5 mm. de diámetro y 95 de altura.

Las aristas de las bases están ribeteadas en cordón.

Pesa 35'52 g.

Está en el Museo Arqueológico de Gerona.

La publica, con fotografía, su descubridor, en *Ampurias* XI 1949, p. 143 s. Lám. 1, 2.

27

Sin procedencia

Sextans de bronce en forma de flan cuadrado.

En el anverso, grabadas, dos figuras análogas de emperador, con nimbo, y en la mano izquierda el globo crucífero. Entre las dos, las letras

Γ B

Pesa 55·30 g.

Está en el Museo Arqueológico Nacional.

Fué publicada por F. Mateu y Llopis en el *Catálogo de los ponderales monetarios del Museo Arqueológico Nacional*, Madrid 1934, Cap. II, p. 11 ss. De allí lo toma Pedro de Palol, *Ampurias* XI 1949, p. 136.

Conuentus Lucensis

28

Villagarcía de Arosa

Ladrillo grueso con esta inscripción:

RX

abreviación acaso del *resurget in Christo*, según Le Blanc.

F. Fernández Gil, *BRAH* LXVIII 1916, p. 40.

Conuentus Asturum

29

Abadía de San Guillermo de Peñacorada, León

+ REC · E · DVRO · $\overline{\text{PRS}}$ · COMO
FROILA P·

En un sepulcro.

La publicó Julio Puyol en *BRAH* LXVIII 1916, p. 65, quien advierte: "esta lectura no debe considerarse como definitiva. Conviene esperar a ver la impronta o la fotografía". En la nota 2, p. 66, se lee: "...el Sr. Fita me entrega la siguiente nota acerca de este asunto: ...Por lo tocante a la inscripción, bien podría atribuirse al presbítero Froila, que allí residió en 1042; pero la contextura de la frase indica ser mucho más antigua, y probablemente es visigótica..."